

Instructions for Petition for an Extreme Risk Protection Order

극심한 위험 보호 명령에 대한 청원

An Extreme Risk Protection Order is designed to prevent individuals who are at high risk of harming themselves or others from accessing firearms by allowing family, household members, and police to obtain a court order when there is demonstrated evidence that the person poses a significant danger, including danger as a result of threatening or violent behavior.

극심한 위험 보호 명령은 개인이 심각한 위험을 초래한다는 증거가 입증된 경우 가족, 가족 구성원 및 경찰이 법원 명령을 받도록 허용함으로써 자신 또는 타인을 해칠 위험이 높은 개인이 총기에 접근하는 것을 방지하기 위해 고안되었습니다. 여기에는 위협적이거나 폭력적 행동의 결과로 인한 위험을 포함합니다.

This type of order doesn't provide protections to the petitioner. It cannot order restraints against the respondent such as "do not harm," "stay away from," and "do not contact" the petitioner.

해당 유형의 명령은 청원인에게 보호를 제공하지 않습니다. 청원인에게 '해를 끼치지 않는다', '멀리 떨어져 있다', '접촉하지 말라'와 같은 제한 명령을 할 수 없습니다.

The court can order that the respondent surrender firearms and any concealed pistol licenses, and that respondent not possess or purchase firearms.

법원은 피청구인이 총기 및 은폐된 방식으로 취득한 권총 면허를 포기하고 피청구인이 총기를 소유하거나 구매하지 않도록 명령할 수 있습니다.

If the respondent is under 18 years old, use the form "Petition for Extreme Risk Protection Order – Respondent Under 18 Years."

피청구인이 18 세 미만인 경우 '극심한 위험 보호 명령에 대한 청원 - 18세 미만 피청구인' 양식을 사용하십시오.

This form is used to start the case. This form will be:

본 양식은 사건을 시작하는 데 사용됩니다. 본 양식은 다음과 같습니다:

- Filed as a public court record and will start a civil court case.
- 공개 법원 기록으로 제출되어 민사 소송을 시작합니다.
- Served (personal delivery) to the person against whom you are seeking the order.
- 명령을 원하는 사람에게 제공(개인적으로 전달)합니다.

The information in the petition is used by the court to determine if:

청원서의 정보는 법원에서 다음 사항을 결정하는 데 사용됩니다:

- You are authorized to file this type of petition.
- 해당 유형의 청원을 제출할 권한이 있습니다.
- The court has authority to enter an order on your behalf.
- 법원은 귀하를 대신하여 명령을 입력할 권한이 있습니다.
- The respondent's behavior meets the legal requirements for the court to grant the order.
- 피청구인의 행동은 법원본 명령을 내릴 수 있는 법적 요건을 충족합니다.

This form is used to request both an immediate temporary order and a full order:
본 양식은 즉각적 임시 보호와 완전한 보호를 모두 요청하는 데 사용됩니다:

- If you have facts to support your fears, and the court finds an emergency exists, the court may immediately issue a temporary order that will last until the court holds a hearing, usually within 14 days.
- 즉각적 보호: 즉각적 보호가 필요하고 법원이 긴급 상황이 있음을 발견하면 법원은 보통 14일 이내에 법원이 심리를 개최할 때까지 지속되는 임시 명령을 즉시 발부할 수 있습니다.
 - The clerk shall forward a copy of the petition and the temporary order to law enforcement who will serve the respondent.
 - 서기는 청원서 사본과 임시 명령을 피청구인에게 송달할 법 집행 기관에 전달해야 합니다.
- There is no fee.
- 수수료는 없습니다.
 - You must provide an address for the respondent.
 - 피청구인의 주소를 제공해야 합니다.
 - The law enforcement officer completing service on the respondent must file an affidavit, declaration, or certificate of service with the court or the hearing cannot go forward.
 - 피청구인에 대한 송달을 완료 한 사람은 선서 진술서, 선언 또는 송달 증명서를 법원에 제출해야 합니다. 그렇지 않으면 심리가 진행될 수 없습니다.
- You must attend the hearing. At the hearing, the court will determine if it should issue a full order. The respondent has a right to attend that hearing and defend against your allegations.
- 심리에 참석해야 합니다. 심리에서 법원은 완전한 명령을 내려야 하는지를 결정할 것입니다. 피청구인은 심리에 참석하고 귀하의 혐의를 방어할 권리가 있습니다.

Please Print Clearly Using Black or Blue Ink!

검정 또는 파랑 잉크를 사용하여 명확하게 인쇄하십시오!

Top of the form (Page 1)

양식 상단(1페이지)

Fill in your name (first, middle initial, last) as the “Petitioner.” The person against whom you are filing is the “Respondent.” Fill in the respondent's name (first, middle initial, last).

귀하의 이름(이름, 중간 이름 이니셜, 성)을 '청원인'으로 입력하십시오. 귀하가 청원을 제출하는 대상은 '피청구인'입니다. 피청구인의 이름(이름, 중간 이니셜, 성)을 입력하십시오.

Who is Filing this Case (Section 1)

이 사건을 제출하는 사람(섹션 1)

The court must know who is filing this case.

법원은 누가 청원서를 제출하는지 알아야 합니다.

- If you are a family or household member, check the 1.A box and also check the box identifying your relationship with the respondent.
- 귀하가 가족 또는 가구 구성원 인 경우 1.A 상자에 체크하고 피청구인과의 관계를 나타내는 상자에 체크하십시오.
- If you are a police officer or you're filing on behalf of a law enforcement agency, check the 1.B box and identify the agency. Also check the appropriate box about notice you've provided, or will attempt to provide, to the respondent's family or household member or any known third parties who may be at risk.
- 경찰관이거나 법 집행 기관을 대신하여 제출하는 경우 1.B 확인란을 선택하고 기관을 식별하십시오. 또한 피청구인의 가족이나 가족 구성원 또는 위험에 처할 수 있는 알려진 제삼자에게 제공했거나 제공하려고 시도하는 통지에 대한 해당 확인란을 선택하십시오.

Residency (Section 2)

거주지(섹션 2)

Check the applicable box/es.

해당 상자를 선택하십시오.

Firearms (Section 3)

총기(섹션 3)

The court needs to know the type and location of any firearms the respondent currently owns, possesses, has custody of, has access to, or controls. In section 3, check the type of firearm, list the number of each type, where the firearms are kept, and the date, time, and place you last saw them. You can use the *Firearm Identification Worksheet*, form XR 102, to help identify types of firearms. You may attach the *Firearm Identification Worksheet* to your petition.

법원은 피청구인이 현재 소유, 소유, 보관, 접근 또는 통제하는 총기의 유형과 위치를 알아야 합니다. 섹션 3에서 총기 유형을 확인하고 각 유형의 수, 총기 보관 장소, 마지막으로 본 날짜, 시간 및 장소를 나열하십시오. 총기 식별 워크 시트(양식 XR 102)를 사용하여 총기 유형을 식별할 수 있습니다. 탄원서에 총기 식별 워크 시트를 첨부할 수 있습니다.

On the top of page 2, in section 3, check the boxes that apply and write in the facts that explain the boxes you checked.

2페이지 상단 섹션 3에서 해당하는 상자에 체크하고 체크한 상자를 설명하는 사실을 적으십시오.

Court Cases Involving You (Section 4)

귀하와 관련된 법원 사건(섹션 4)

This may not be the first court proceeding involving you and the respondent. The court will need to know about other cases, such as divorce, parentage, or criminal, or other restraining orders, protection orders, or no-contact orders.

이는 귀하 또는 미성년자와 피청구인이 관련된 최초의 법원 소송이 아닐 수도 있습니다. 법원은 이혼, 친자 관계, 형사 또는 기타 금지 명령, 보호 명령 또는 연락 금지 명령과 같은 다른 사건에 대해 알아야 합니다.

If there are other cases or court orders involving you and the respondent, list the case name (the parties' names), the case number (if you know it), the court (district, municipal, or superior) and the county, type of case, name of any protected person, and any times the respondent violated the order.

귀하와 피청구인과 관련된 다른 사건이나 법원 명령이 있는 경우 사건 이름(당사자 이름), 사건 번호(알고 있는 경우), 법원(지구, 지방 자치 법인 또는 상급자) 및 카운티, 사건, 보호 대상자의 이름 및 피청구인의 본 명령 위반 횟수를 기재하십시오.

Court Cases Involving Others (Section 5)

다른 사람과 관련된 법원 사건(섹션 5)

The court must know about any other court cases between the respondent and any other person. To the best of your knowledge, list any criminal or civil lawsuits; protection, restraining, or no-contact orders.

법원은 피청구인과 다른 사람 사이의 다른 법원 사건에 대해 알아야 합니다. 귀하가 아는 범위 내에서 형사 또는 민사 소송, 보호, 제한 또는 접촉 금지 명령을 나열하십시오.

Request for Emergency Order (Section 6)

긴급 명령 요청(섹션 6)

You may fear that, **in the near future**, the respondent poses a **significant danger** of causing personal injury to others or to him or herself, through the use of firearms. You can ask the court to restrict the respondent's right to firearms on a temporary basis, until the court hearing.

가까운 장래에 피청구인이 총기 사용을 통해 다른 사람이나 자신에게 상해를 입힐 수 있는 심각한 위험을 초래할 수 있습니다. 법원 심리가있을 때까지 일시적으로 피청구인의 총기 사용 권한을 제한하도록 법원에 요청할 수 있습니다.

Check the box and describe the facts that support your fears.

확인란을 선택하고 두려움을 뒷받침하는 사실을 설명하십시오.

Statement (Section 7, Page 4)

진술서(섹션 7, 4페이지)

First read through the statement section in the petition before you start writing. There are several places for you to provide facts about the respondent's behavior and describe your reasons for filing this case.

작성하기 전에 청원의 진술 섹션을 읽어보십시오. 피청구인의 행동에 대한 사실을 제공하고이 사건을 제출 한 이유를 설명할 수 있는 여러 곳이 있습니다.

Convictions or Arrests (Section 8)

유죄 판결 또는 체포(섹션 8)

The court will consider the respondent's criminal history involving felonies, domestic violence, hate crime offenses, and violent crimes. If you have knowledge that the respondent has been arrested or convicted of such crimes, check the appropriate box/es and describe.

법원은 중죄, 가정 폭력, 증오 범죄 및 폭력 범죄와 관련된 피청구인의 범죄 기록을 고려할 것입니다. 피청구인이 해당 범죄로 체포되거나 유죄 판결을 받았다는 사실을 알고 있는 경우 해당 상자에 표시하고 설명하십시오.

Violence and Threats (Section 9)

폭력 및 위협(섹션 9)

The court will consider the behavior that causes you to fear the respondent poses a significant danger of causing personal injury to others, or to him or herself. Check each box that applies and describe exactly what happened. Include details such as dates, locations, statements, and injuries. You may attach additional pages if you need more room to write.

법원은 피청구인이 타인이나 자신에게 상해를 입힐 수 있는 심각한 위협을 초래하는 것을 두려워하게 하는 행동을 고려할 것입니다. 적용되는 각 상자를 선택하고 발생한 일을 정확히 설명하십시오. 날짜, 위치, 진술 및 부상과 같은 세부 정보를 포함하십시오. 글을 쓸 공간이 더 필요한 경우 추가 페이지를 첨부할 수 있습니다.

Respondent's Behavior (Section 10)

피청구인의 행동(섹션 10)

The court will consider any behaviors that present an imminent threat of harm to self or others. Describe anything the respondent has said or done that causes you to fear such harm.

법원은 자신이나 타인에게 해를 끼칠 수 있는 임박한 위협을 제시하는 모든 행동을 고려합니다. 피청구인이 해당 피해를 두려워하게 만드는 말이나 행동을 설명하십시오.

Evidence of Alcohol or Substance Abuse (Section 11)

알코올 또는 약물 남용의 증거(섹션 11)

Describe evidence of respondent's abuse of alcohol, legal or illegal drugs, including driving under the influence of alcohol or drugs.

피청구인의 알코올 남용, 합법적 또는 불법적 약물 남용에 대한 증거를 설명하십시오.

Other (Section 12)

기타(섹션 12)

If you have additional information to help the court make a decision, describe it here. If you have additional documents such as records, reports, printouts of text messages or other social media, you may attach them to the petition.

법원이 결정을 내리는 데 도움이 되는 추가 정보가 있으면 여기에 설명하십시오. 기록, 보고서, 문자 메시지 인쇄물 또는 기타 소셜 미디어와 같은 추가 문서가 있는 경우 청원서에 첨부할 수 있습니다.

Alert: Any medical records must be filed under seal

경고: 모든 의료 기록은 봉인 후 제출해야 합니다

Address for You to Receive Legal Documents (Section 13)

법적 문서를 받을 주소(섹션 13)

The respondent has a right to have you served with legal documents in response to this petition or to notify you of hearings. Check the box to indicate where you agree to accept service. Write in the complete physical address.

피청구인은 본 청원에 대한 응답으로 귀하에게 문서를 제공할 권리가 있습니다. 송달 수락에 동의하는 위치를 표시하려면 상자를 선택하십시오. 완전한 실제 주소를 작성하십시오.

- List your residential address. If disclosure of your residential address will put your safety or the safety of your family or household at risk, you are entitled to keep it confidential. You must list an alternate address where you agree to accept legal documents.
- 거주지 주소를 기재하십시오. 귀하의 거주지 주소가 공개되어 귀하의 안전이나 가족 또는 가구의 안전이 위험에 처할 경우 귀하는 이를 기밀로 유지할 수 있습니다. 법적 문서 수락에 동의하는 대체 주소를 기재해야 합니다.
- If you are filing on behalf of a law enforcement agency, list the agency's physical address.
- 법 집행 기관을 대신하여 제출하는 경우 기관의 실제 주소를 기재하십시오.

Sign the Form

양식에 서명

When you are done completing the petition, you will swear to the truthfulness of your statement. Put today's date in the date line and fill in the city where you are completing this form.

청원서 작성을 마치면 진술의 진실성을 맹세하게 됩니다. 날짜란에 오늘 날짜를 입력하고 본 양식을 작성할 도시를 입력하십시오.

Sign the form. Print your name below your signature. If you are a law enforcement officer, include your badge/personnel number. If you are an attorney, include your Washington State Bar Association number.

양식에 서명. 서명 다음에 이름을 정자체로 기재하십시오. 법 집행관인 경우 배지/인사 번호를 포함하십시오. 변호사라면 워싱턴주 변호사 협회 번호를 포함하십시오.

Law Enforcement Information – Extreme Risk Protection Order (LEIS)

법 집행 정보 – 극심한 위험 보호 명령(LEIS)

You must complete a Law Enforcement Information – Extreme Risk Protection Order (LEIS), form XR 105. This form is confidential, and it does not go in the public court file and is not served on the respondent.

법 집행 정보 – 극심한 위험 보호 명령(LEIS), XR 105 양식을 작성해야 합니다. 본 양식은 기밀이며 공개 법원 파일에 포함되지 않으며 피청구인에게 제공되지 않습니다.

- It is used by Law Enforcement to locate and identify the respondent when serving documents.
- 법 집행 기관에서 문서를 제공할 때 피청구인을 찾고 식별하는 데 사용됩니다.

- It is also used by Law Enforcement when entering the order in the state-wide database.
- 또한, 주 전체 데이터베이스에 명령을 입력할 때 법 집행 기관에서 사용합니다.

Complete as much information as possible, especially first name, middle initial, last name, and date of birth.

가능한 한 많은 정보, 특히, 이름, 중간 이름 이니셜, 성 및 DOB을 작성하십시오.

If the respondent has a disability, brain injury, or other impairment, you may know of special assistance that law enforcement could provide when serving the documents. For example:

피청구인이 장애, 뇌 손상 또는 기타 장애가 있는 경우 문서를 제공할 때 법 집행 기관에서 제공할 수 있는 특별 지원을 귀하가 이미 알고 있을 수 있습니다. 예를 들면:

“Respondent has a brain injury. If respondent is rushed, respondent may freeze up and may not respond quickly, or may become verbally aggressive. Remind respondent to contact a friend.”

'피청구인이 뇌 손상을 입었습니다. 피청구인이 서두르게 되면 멈춰서 빨리 응답하지 않거나 공격적으로 언어를 사용할 수 있습니다. 피청구인에게 친구에게 연락하도록 상기시켜 주십시오.'

“Respondent has epilepsy and diabetes and may have seizures when stressed. Respondent doesn't respond well to being rushed and will need time to get meds and supplies.”

'피청구인은 간질과 당뇨병이 있으며 스트레스를 받으면 발작을 일으킬 수 있습니다. 피청구인은 서둘러야 하는 일에 잘 반응하지 않으며 약과 용품을 구하는 데 시간이 필요합니다.'